

Kawża C-262/09

Wienand Meilicke et

vs

Finanzamt Bonn-Innenstadt

(talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Finanzgericht Köln)

“Moviment liberu tal-kapital — Taxxa fuq id-d?ul — Dikjarazzjoni dwar it-taxxa fuq il-kumpanniji effettivament im?allsa fir-rigward tad-dividendi ta’ ori?ini barranija — Prevenzjoni tat-tassazzjoni doppja tad-dividendi — Kreditu fiskali g?ad-dividendi m?allsa minn kumpanniji residenti — Provi me?tie?a fir-rigward tat-taxxa barranija li tista’ ti?i pa?uta”

Sommarju tas-sentenza

1. *Moviment liberu tal-kapital — Restrizzjonijiet — Le?i?lazzjoni fiskali — Taxxa fuq id-d?ul — Taxxa fuq id-dividendi — Kalkolu tal-kreditu fiskali m?allas lil persuna taxxabbli prin?ipalment fi Stat Membru g?ad-dividendi m?allsa minn kumpannija b’kapital azzjonarju stabbilita fi Stat Membru ie?or*

(Artikoli 56 KE u 58 KE)

2. *Moviment liberu tal-kapital — Restrizzjonijiet — Le?i?lazzjoni fiskali — Taxxa fuq id-d?ul — Taxxa fuq id-dividendi — Provi li g?andhom ji?u prodotti minn persuna taxxabbli prin?ipalment fi Stat Membru sabiex tikseb kreditu fiskali g?ad-dividendi m?allsa minn kumpannija b’kapital azzjonarju stabbilita fi Stat Membru ie?or*

(Artikoli 56 KE u 58 KE)

3. *Moviment liberu tal-kapital — Restrizzjonijiet — Le?i?lazzjoni fiskali — Taxxa fuq id-d?ul — Taxxa fi Stat Membru tad-dividendi m?allsa minn kumpannija b’kapital azzjonarju stabbilita fi Stat Membru ie?or*

1. Sabiex ji?i kkalkolat l-ammont tal-kreditu fiskali li g?andu dritt g?alih azzjonist su??ett g?at-taxxa prin?ipalment fi Stat Membru fir-rigward ta’ dividendi m?allsa minn kumpannija b’kapital azzjonarju stabbilita fi Stat Membru ie?or, l-Artikoli 56 KE u 58 KE jipprekludu l-applikazzjoni, fin-nuqqas li ji?u prodotti l-provi me?tie?a mil-le?i?lazzjoni tal-ewwel Stat Membru, ta’ dispo?izzjoni nazzjonali li permezz tag?ha t-taxxa fuq il-kumpanniji imposta fuq id-dividendi ta’ ori?ini barranija g?andha ti?i pa?uta mat-taxxa fuq id-d?ul tal-azzjonist sal-frazzjoni tat-taxxa fuq il-kumpanniji imposta fuq id-dividendi grossi mqassma mill-kumpanniji tal-ewwel Stat Membru.

Il-kalkolu tal-kreditu fiskali g?andu jsir skont ir-rata ta’ tassazzjoni tal-profitti mqassma ta?t it-taxxa fuq il-kumpanniji applikabbli g?all-kumpannija li tqassam id-dividendi skont id-dritt tal-Istat Membru fejn hija stabbilita, i?da ming?ajr ma l-ammont li g?andu ji?i pa?ut jista’ jaqbe? l-ammont tat-taxxa fuq id-d?ul li g?andu jit?allas fuq id-dividendi li l-azzjonist benefi?jarju jir?ievi fl-Istat Membru fejn dan huwa su??ett g?at-taxxa prin?ipalment.

Fil-fatt, meta Stat Membru jkollu sistema sabiex jipprevjeni jew inaqqas l-impo?izzjoni ta’ sensiela ta’ taxxi jew it-tassazzjoni doppja ekonomika fir-rigward ta’ dividendi m?allsa lil residenti minn

kumpanniji residenti, huwa għandu jagħti l-istess trattament lid-dividendi m'allsa lil residenti minn kumpanniji li ma humiex residenti. Dan jimplika li din is-sistema nazzjonali għandha tiġi trasposta, sa fejn possibbli, għas-sitwazzjonijiet transkonfinali.

(ara l-punti 29, 31, 34 u d-dispożittivi 1)

2. Fir-rigward tal-livell ta' preżinjoni li għandhom jissodisfaw il-provi me'tie' a sabiex jinkiseb kreditu fiskali fir-rigward ta' dividendi m'allsa minn kumpannija b'kapital azzjonarju stabbilita fi Stat Membru differenti minn dak fejn huwa sużett għat-taxxa prinċipalment il-benefiċjarju, l-Artikoli 56 KE u 58 KE jipprekludu l-applikazzjoni ta' dispożizzjoni nazzjonali li permezz tagħha l-livell ta' dettall kif ukoll il-forma ta' kif jiġu ppreżentati l-provi li għandhom jiġu prodotti minn tali benefiċjarju għandhom ikunu l-istess b'al dawk me'tie' a meta l-kumpannija li tqassam id-dividendi tkun stabbilita fl-Istat Membru ta' tassazzjoni ta' dan il-benefiċjarju.

L-awtoritajiet fiskali tal-Istat Membru msemmi l-aqwar għandhom id-dritt jirrikjedu li l-imsemmi benefiċjarju jipprovdi dokumenti li jippermettulhom jivverifikaw, b'mod aqar u preżi, jekk il-kundizzjonijiet għall-kisba ta' kreditu fiskali previst mil-leżijazzjoni nazzjonali humiex sodisfatti mingħajr ma jistgħu jagħmlu stima tal-imsemmi kreditu fiskali.

Leżijazzjoni ta' Stat Membru li timpedixxi b'mod assolut lill-persuni sużetti għat-taxxa fuq id-d'ul prinċipalment f'dan l-Istat Membru li jkunu investew f'kumpanniji b'kapital azzjonarju stabbiliti fi Stat Membru ie'or milli jipproduċu provi li jissodisfaw kriterji differenti, b'mod partikolari fir-rigward tal-preżentazzjoni, minn dawk previsti għall-investimenti nazzjonali mil-leżijazzjoni tal-ewwel Stat Membru mhux biss tmur kontra l-prinċipju ta' amministrazzjoni tajba, i'da fuq kollox tmur lil hinn minn dak li huwa ne'essarju sabiex jintlaq l-għan ta' effettività tal-kontrolli fiskali.

(ara l-punti 43, 53 u d-dispożittivi 2)

3. Il-prinċipju ta' effiċjenza jipprekludi leżijazzjoni nazzjonali emendata, li, b'mod retroattiv u mingħajr ma ttiprovdi għal perijodu tranżitorju, ma tippermettix li tinkiseb it-tpaċija tat-taxxa barranija fuq il-kumpanniji imposta fuq id-dividendi m'allsa minn kumpannija b'kapital azzjonarju stabbilita fi Stat Membru ie'or permezz tal-produzzjoni jew ta' dikjarazzjoni dwar din it-taxxa li tkun konformi mal-leżijazzjoni tal-Istat Membru li fih il-benefiċjarju ta' dawn id-dividendi huwa prinċipalment sużett għat-taxxa, jew ta' dokumenti li jippermettu lill-awtoritajiet fiskali ta' dan l-Istat Membru jivverifikaw, b'mod aqar u preżi, jekk il-kundizzjonijiet għall-kisba ta' vantaġġ fiskali humiex sodisfatti. Hija l-qorti tar-rinviju li għandha tiddetermina x'inhu l-perijodu ra'onevoli għall-produzzjoni tal-imsemmija dikjarazzjoni jew tal-imsemmija dokumenti ta' sostenn.

Fil-fatt, fir-rigward tal-qlas lura ta' taxxi nazzjonali imposti indebitament, peress li l-metodi ta' qlas lura huma emendati mid-dritt nazzjonali b'mod retroattiv, il-prinċipju ta' effiċjenza jirrikjedi li l-leżijazzjoni l-qedida tinkludi sistema tranżitorja li permezz tagħha l-partijiet ikollhom perijodu suffiċjenti, wara l-adozzjoni tagħha, sabiex ikunu jistgħu jippreżentaw it-talbiet għal qlas lura li kellhom id-dritt jippreżentaw ta't il-leżijazzjoni preżedenti.

(ara l-punti 57, 59 u d-dispożittivi 3)

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (L-Ewwel Awla)

30 ta' ?unju 2011 (*)

“Moviment liberu tal-kapital – Taxxa fuq id-d?ul – Dikjarazzjoni dwar it-taxxa fuq il-kumpanniji effettivament im?allsa fir-rigward tad-dividendi ta' ori?ini barranija – Prevenzjoni tat-tassazzjoni doppja tad-dividendi – Kreditu fiskali g?ad-dividendi m?allsa minn kumpanniji residenti – Provi me?tie?a fir-rigward tat-taxxa barranija li tista' ti?i pa?uta”

Fil-Kaw?a C?262/09,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 234 KE, imressqa mill-Finanzgericht Köln (il-?ermanja), permezz ta' de?i?joni tal-14 ta' Mejju 2009, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fit-13 ta' Lulju 2009, irretifikata permezz ta' de?i?joni tal-10 ta' Awwissu 2009, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fis-7 ta' Settembru 2009, fil-pro?edura,

Wienand Meilicke,

Heidi Christa Weyde,

Marina Stöffler

vs

Finanzamt Bonn-Innenstadt,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (L-Ewwel Awla),

komposta minn A. Tizzano, President tal-Awla, M. Ileši?, E. Levits (Relatur), M. Safjan u M. Berger, Im?allfin,

Avukat ?enerali: V. Trstenjak,

Re?istratur: K. Malacek, Amministratur,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tas-27 ta' Ottubru 2010,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

- g?al W. Meilicke kif ukoll H. C. Weyde u M. Stöffler, minn W. Meilicke u D. Rabback, Rechtsanwälte,
- g?all-Finanzamt Bonn-Innenstadt, minn G. Sasonow, u F. Mlosch, Prozessbevollmächtigte,
- g?all-Gvern ?ermani?, minn M. Lumma u C. Blaschke, b?ala a?enti,
- g?all-Kummissjoni Ewropea, minn R. Lyal u W. Mölls, b?ala a?enti,

wara li semg?et il-konkluzjonijiet tal-Avukat ?enerali fis-seduta tat-13 ta' Jannar 2011,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikoli 56 KE u 58 KE, li

2ew issostitwiti, mill-1 ta' Di?embru 2009, mill-Artikoli 63 TFUE u 65 TFUE.

2 Din it-talba 2iet ippre?entata fil-kuntest ta' kaw?a bejn, minn na?a, W. Meilicke kif ukoll H. C. Weyde u M. Stöffler, fil-kwalità tag?hom ta' eredi ta' H. Meilicke, li miet fit-3 ta' Mejju 1997, u, min-na?a l-o?ra, il-Finanzamt Bonn-Innenstadt (l-awtorità tal-finanzi ta' Bonn-Innenstadt, iktar 'il quddiem il-“Finanzamt”) dwar it-tassazzjoni tad-dividendi m?allsa lill-mejjet matul is-snin 1995 sa 1997 minn kumpanniji stabbiliti fid-Danimarka u fil-Pajji?i l-Baxxi.

Il-kuntest 2uridiku

Id-dritt Komunitarju

3 L-Artikolu 56(1) KE, li jinsab fil-Kapitolu 4, intitolat “Il-Kapital u l-Pagament” tat-Titolu III, li huwa stess hu intitolat “Moviment liberu tal-persuni, servizzi u kapital” tat-Tielet Parti tat-Trattat KE, dwar il-politika tal-Komunità Ewropea, kien jipprovdi li:

“Fil-kwadru tad-disposizzjonijiet indikati f’dan il-Kapitolu, kull restrizzjoni fuq il-moviment tal-kapital bejn l-Istati Membri u bejn l-Istati Membri u pajji?i terzi tkun projbita”.

4 L-Artikolu 58(1) KE kien jipprovdi li:

“Id-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 56 m'g?andhomx jippre?udikaw id-dritt ta' l-Istati Membri:

a) li japplikaw id-disposizzjonijiet rilevanti tal-li?i fiskali tag?hom li jag?mlu distinzjoni bejn persuni li j?allsu t-taxxa li mhumix fl-istess sitwazzjoni rigward il-post ta' residenza tag?hom jew rigward il-post fejn il-kapital tag?hom ikun investit;

[...]”

5 L-Artikolu 58(3) KE kien jipprovdi li:

“Il-mi?uri u l-pro?eduri msemmija fil-paragrafi 1 u 2 m'g?andhomx jikkostitwixxu mezz ta' diskriminazzjoni arbitrarja jew restrizzjoni mo?bija fuq il-moviment liberu ta' kapital u 2lasijiet kif definit fl-Artikolu 56”.

6 L-Artikolu 2(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 77/799/KEE, tad-19 ta' Di?embru 1977, dwar l-g?ajnuna komuni bejn l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri fil-qasam tat-tassazzjoni diretta u indiretta (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 63), jipprovdi:

“1. L-awtorità kompetenti ta' xi Stat Membru tista' titlob lill-awtorità kompetenti ta' Stat Membru ie?or biex tibg?at l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 1(1) f'xi ka? partikolari. [...]”

Id-dritt 2ermani? applikabbli g?as-snin 1995 sa 1997

7 Skont l-Artikoli 1, 2 u 20 tal-li?i dwar it-taxxa fuq id-d?ul (Einkommensteuergesetz) tas-7 ta' Settembru 1990 (BGBl. 1990 I, p. 1898), kif emendata bil-li?i tat-13 ta' Settembru 1993 (BGBl. 1993 I, p. 1569, iktar 'il quddiem l-“EStG”), id-dividendi li tibbenefika minnhom persuna residenti u g?aldaqstant su??etta g?at-taxxa fuq id-d?ul prin?ipalment fil-?ermanja huma taxxabbli hemmhekk b?ala d?ul mill-kapital.

8 Skont l-Artikolu 27(1) tal-li?i dwar it-taxxa fuq il-kumpanniji (Körperschaftsteuergesetz) tal-11 ta' Marzu 1991 (BGBl. 1991 I, p. 638) kif emendata bil-li?i tat-13 ta' Settembru 1993 (iktar 'il quddiem il-“KStG”), id-dividendi mqassma minn kumpanniji b'kapital azzjonarju su??etti g?at-taxxa fuq il-kumpanniji prin?ipalment fil-?ermanja huma taxxabbli bir-rata ta' 30 %. Dan jirri?ulta fi

tgassim ta' 70 % tal-profitti qabel it-taxxa u fi kreditu fiskali ta' 30/70, ji?ifieri 3/7 tad-dividendi li ji?u r?evuti.

9 Skont il-punt 3 tat-tieni sentenza tal-Artikolu 36(2) tal-EStG, kif interpretat fid-dawl tas-sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tas-6 ta' Marzu 2007, Meilicke *et* (C-292/04, ?abra p. I-1835), dan il-kreditu fiskali japplika g?ad-dividendi r?evuti minn kumpanniji b'kapital azzjonarju su??etti g?at-taxxa prin?ipalment fil-?ermanja jew fi Stat Membru ie?or. Konsegwentement, il-persuni taxxabbli su??etti g?at-taxxa fuq id-d?ul prin?ipalment fil-?ermanja jibbenifikaw mill-imsemmi kreditu fiskali meta jir?ievu dividendi ming?and kumpanniji ?ermani?i jew ming?and kumpanniji barranin.

10 Skont il-punt (b) tar-raba' sentenza tal-punt 3 tat-tieni sentenza tal-Artikolu 36(2) tal-EStG, it-taxxa fuq il-kumpanniji ma ti?ix pa?uta, b'mod partikolari, jekk ma ti?ix ippre?entata d-dikjarazzjoni fiskali msemmija fl-Artikoli 44 *et seq.* tal-KStG.

11 L-Artikolu 44 tal-KStG jipprovdi:

“1. Kumpannija li tkun su??etta g?alkollox g?at-taxxa li twettaq, f'isimha stess, ?lasijiet li jikkostitwixxu, g?all-membri tag?ha, d?ul fis-sens tal-punti (1) jew (2) tal-Artikolu 20(1) tal-EStG hija, bla ?sara g?all-paragrafu (2), obbligata tipprovdi, fuq talba tal-membri tag?ha, dikjarazzjoni dwar it-taxxa fuq il-kumpanniji li tikkorrispondi g?all-mudell previst mill-awtorit  amministrattiva, li jinkludi l-indikazzjonijiet li ?ejjin:

1. l-isem u l-indirizz tal-membru;
2. l-ammont tal-?lasijiet;
3. id-data tal-?las;
4. l-ammont tat-taxxa fuq il-kumpanniji imputabbli skont l-ewwel sentenza tal-punt 3 tal-Artikolu 36(2) tal-EStG;
5. l-ammont tat-taxxa fuq il-kumpanniji li g?andu ji?i rimborsat fis-sens tal-Artikolu 52; huwa bi??ejjed li l-indikazzjoni tirrigwarda azzjoni wa?da, sehem wie?ed jew dritt g?al dividend wie?ed;
6. il-proporzjon li fih il-?las jitqies li u?a l-parti mill-kapital imsemmija fil-punt 1 tal-Artikolu 30(2);
7. il-proporzjon li fih il-?las jitqies li u?a l-parti mill-kapital imsemmija fil-punt 4 tal-Artikolu 30(2).

[...]

12 L-Artikolu 175 tal-kodi?i tat-taxxi (Abgabenordnung), introdott bil-li?i tas-16 ta' Marzu 1976 (BGBl. 1976 I, p. 613, u rettifika, BGBl. 1977 I, p. 269), fil-ver?joni ppubblikata fl-1 ta' Ottubru 2002 (BGBl. 2002 I, p. 3866, u rettifika, BGBl. 2003 I, p. 61, iktar 'il quddiem l-“AO”), jipprovdi:

“(1) L-istima tat-taxxa g?andha titfassal, ti?i annullata jew emendata,

[...]

2. jekk ise?? avveniment li jkollu implikazzjonijiet fiskali g?al perijodi li jkunu di?a g?addew (avveniment li g?andu effett retroattiv).

Fil-ka?ijiet imsemmija fl-ewwel sentenza tal-punt 2, il-perijodu g?ad-determinazzjoni tat-taxxa jibda malli tiskadi s-sena ?ivili li matulha se?? l-avveniment.

[...]"

13 Fid-9 ta' Di?embru 2004, l-AO ?ie emendat, g?al dak li jirrigwarda n-natura finali tal-istimi tat-taxxa u l-emendar tag?hom f'ka? ta' avvenimenti li g?andhom effett retroattiv, permezz tal-li?i li tittrasponi direttivi tal-Unjoni Ewropea fil-li?i fiskali nazzjonali u li temenda dispo?izzjonijiet o?ra (Gesetz zur Umsetzung von EU-Richtlinien in nationales Steuerrecht und zur Änderung weiterer Vorschriften, BGBl. 2004 I, p. 3310, iktar 'il quddiem l-"AO emendat"). Hekk kif jirri?ulta mill-Artikolu 8 ta' din il-li?i li temenda, it-tieni sentenza tal-Artikolu 175(2) tal-AO emendat tipprovdi dan li ?ej:

"Il-?ru? jew produzzjoni sussegwenti ta' dikjarazzjoni jew ?ertifikat ma g?andhomx jitqiesu b?ala avveniment li g?andu effett retroattiv".

14 Sabiex ji?i ddelimitat il-kamp ta' applikazzjoni *ratione temporis* tat-tieni sentenza tal-Artikolu 175(2) tal-AO emendat, it-tielet subparagrafu tal-Artikolu 97(9) tal-li?i li tintrodu?i l-kodi?i tat-taxxi (Einführungsgesetz zur Abgabenordnung) tal-14 ta' Di?embru 1976 (BGBl. 1976 I, p. 3341, u rettifika BGBl. 1977 I, p. 667, iktar ' il quddiem l-"EGAO"), ?ie emendat ukoll, u issa jipprovdi kif ?ej:

"It-tieni sentenza tal-Artikolu 175(2) tal-AO [emendat] hija applikabbli meta d-dikjarazzjoni jew i?-?ertifikat ji?u prodotti jew jin?ar?u wara t-28 ta' Ottubru 2004 [...]"

Il-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari

15 H. Meilicke, li kien residenti fil-?ermanja, kellu xi azzjonijiet f'kumpanniji stabbiliti fil-Pajji?i l-Baxxi u fid-Danimarka. Matul is-snin 1995 sa 1997, huwa r?ieva dividendi li flimkien kienu jammontaw g?al DEM 39 631.32, ji?ifieri EUR 20 263.17.

16 B'ittra tat-30 ta' Ottubru 2000, ir-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali talbu lill-Finanzamt kreditu fiskali ta' 3/7 ta' dawn id-dividendi, li kellu jitnaqqas mit-taxxa fuq id-d?ul stmata f'isem H. Meilicke.

17 Il-Finanzamt ?a?det din it-talba g?ar-ra?uni li hija biss it-taxxa fuq il-kumpanniji imposta fuq kumpannija su??etta g?at-taxxa fuq il-kumpanniji prin?ipalment fil-?ermanja li tista' ti?i pa?uta mat-taxxa fuq id-d?ul.

18 Ir-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali ressqu rikors kontra din id-de?i?joni quddiem il-Finanzgericht Köln (qorti tal-finanzi ta' Köln), li, permezz ta' de?i?joni tal-24 ta' ?unju 2004, g?amlet lill-Qorti tal-?ustizzja s-segwenti d-domanda preliminari:

"Il-punt 3 ta' l-Artikolu 36(2) ta' l-[EStG], li, bis-sa??a tieg?u t-taxxa fuq il-kumpanniji ta' kumpannija jew ta' asso?jazzjoni so??etta prin?ipalment g?at-taxxa fuq il-kumpanniji hija suggette [sic] g?al tpa?ija mat-taxxa fuq id-d?ul, g?al 3/7 tad-d?ul skond il-punti 1 u 2 ta' l-Artikolu 20(1), ta' l-EStG, huwa kompatibbli ma' l-Artikoli 56(1), KE u 58(1)(a) u (3) KE?"

19 Wara s-sentenza tas-7 ta' Settembru 2004, Manninen, (C-319/02, ?abra p. l?7477), ir-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali emendaw it-talba tag?hom permezz ta' noti tas-7 ta' Jannar 2005, tas-16 ta' Mejju 2007 u tat-23 ta' Novembru 2007, billi talbu kreditu fiskali fir-rigward tat-taxxa fuq il-kumpanniji mhux g?al 3/7 tad-dividendi inkwistjoni, i?da g?al 34/66 tad-dividendi grossi provenjenti mid-Danimarka u g?al 35/65 tad-dividendi grossi provenjenti mill-Pajji?i l-Baxxi

20 Permezz tas-sentenza Meilicke et, i??itata iktar 'il fuq, il-Qorti tal-?ustizzja (Awla Manja) dde?idiet li:

“L-Artikoli 56 KE u 58 KE għandhom jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu leżiżazzjoni fiskali li, bis-sa? a tagħha, meta ssir distibuzzjoni ta' dividendi minn kumpannija ta' kapital, azzjonist prin?ipalment su?ett għat-taxxa fuq id-d?ul fi Stat Membru jibbenefika minn kreditu fiskali, ikkalkulat skond ir-rata ta' tassazzjoni tal-kumpanniji fuq il-profitti mqassma, meta l-kumpannija li tiddistribwixxi l-profitti tkun stabbilita f'dan l-istess Stat Membru i?da mhux meta l-kumpannija li tiddistribwixxi l-profitti tkun stabbilita fi Stat Membru ie?or”.

21 Min?abba din is-sentenza, il-qorti tar-rinviju tqis li għandu ji?i rikonoxxut fil-konfront tar-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali d-dritt għal ?ew? kreditu fiskali, ikkalkolati skont ir-rata ta' tassazzjoni tal-profitti mqassma ta't it-taxxa fuq il-kumpanniji tal-Istati Membri fejn huma stabbiliti l-kumpanniji li jgħassmu l-profitti.

22 Il-Finanzgericht K?ln madankollu tikkonstata li, fil-prattika, l-ammonti ta' din it-taxxa li effettivament t?allsu fil-Pajji?i l-Baxxi u fid-Danimarka ma jistgħux ji?u ddeterminati. Għaldaqstant, il-qorti tar-rinviju għandha xi dubji fir-rigward tal-passi li għandhom jittie?du, b'mod partikolari fir-rigward tal-kalkolu konkret li għandu jippermetti li ji?i ddeterminat l-ammont tal-kreditu fiskali li jistgħu jippretendu r-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali. F'dan ir-rigward, l-imsemmija qorti tqis li hemm tliet soluzzjonijiet possibbli, ji?ifieri, l-ewwel nett, li ti?i applikata regola nazzjonali li tipprovdi li t-taxxa fuq il-kumpanniji imposta fuq id-dividendi ta' ori?ini barranija ti?i pa?uta mat-taxxa fuq id-d?ul sal-frazzjoni applikabbli għal dak li jirrigwarda d-dividendi grossi mqassma mill-kumpanniji nazzjonali, it-tieni nett, li ssir stima tar-rata tat-taxxa barranija fuq il-kumpanniji imposta fuq id-dividendi ta' ori?ini barranija jew, it-tielet nett, li ji?u ddeterminati kemm jista' jkun pre?i?ament l-ammonti m?allsa b?ala taxxa barranija fuq il-kumpanniji. Fil-ka? imsemmi l-a??ar, hija tistaqsi xi provi jkun hemm b?onn sabiex ikun jista' jsir il-kalkolu tal-kreditu fiskali.

23 F'dan il-kuntest, il-Finanzgericht K?ln idde?idiet għal darb'o?ra li tissospendi l-pro?eduri quddiemha u li tagħmel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domandi preliminari li ?ejjin:

“1) Il-moviment liberu tal-kapital, stabbilit fl-Artikolu 56(1) KE u fl-Artikolu 58(1)(a) u (3) KE, kif ukoll il-prin?ipju tal-effi?jenza u l-prin?ipju tal-effettivit?, jipprekludu regola, b?all-punt 3 tat-tieni sentenza tal-Artikolu 36(2) tal-[...]EstG (fil-ver?joni fis-se?? matul is-snin ikkon?ernati [fil-kaw?a prin?ipali]) li tipprovdi li t-taxxa fuq il-kumpanniji tittie?ed b?ala tpa?ija fil-konfront tat-taxxa fuq id-d?ul, [ti?i pa?uta mat-taxxa fuq id-d?ul], sa 3/7 tad-dividendi grossi, sakemm dawn id-dividendi ma jori?inawx minn ?lasijiet li fir-rigward tagħhom jitqies li ntu?a l-kapital rispettiv imsemmi fil-punt 1 tal-Artikolu 30(2) tal-[...]KStG (fil-ver?joni fis-se?? matul is-snin ikkon?ernati [fil-kaw?a prin?ipali]), u dan minkejja li t-taxxa fuq il-kumpanniji effettivament im?allsa li tolgot lid-dividendi mqassma minn kumpannija stabbilita fi Stat Membru ie?or ma tistax ti?i ddeterminata fil-prattika u tista' tkun ogħla?

2) Il-moviment liberu tal-kapital [...] kif ukoll il-prin?ipju tal-effi?jenza u l-prin?ipju tal-effettivit?, jipprekludu regola, b?all-punt (b) tar-raba' sentenza tal-punt 3 tat-tieni sentenza tal-Artikolu 36(2) tal-EstG (fil-ver?joni fis-se?? matul is-snin ikkon?ernati [fil-kaw?a prin?ipali]) li tipprovdi li t-tpa?ija tat-taxxa fuq il-kumpanniji [mat-taxxa fuq id-d?ul] te?tie? li ti?i prodotta dikjarazzjoni tat-taxxa fuq il-kumpanniji msemmija fl-Artikoli 44 et seq tal-KStG (fil-ver?joni fis-se?? matul is-snin ikkon?ernati [fil-kaw?a prin?ipali]) li għandha tindika b'mod partikolari l-ammont li jista' ji?i pa?ut mit-taxxa fuq il-kumpanniji kif ukoll il-kompo?izzjoni tal-?las filwaqt li ji?u spe?ifikati d-diversi partijiet tal-kapital rispettiv li jista' jintu?a bba?ati fuq id-divi?joni spe?jali tal-kapital rispettiv li tinsab fl-Artikolu 30 KStG (fil-ver?joni fis-se?? matul is-snin ikkon?ernati [fil-kaw?a prin?ipali]), u dan minkejja li fil-prattika jkun impossibbli li ti?i determinata t-taxxa barranija fuq il-kumpanniji effettivament im?allsa li għandha ti?i pa?uta u minkejja li jkun impossibbli li ti?i prodotta d-dikjarazzjoni marbuta mad-dividendi barranin?

3) Jekk ikun effettivament impossibbli li ti?i prodotta d-dikjarazzjoni tat-taxxa fuq il-kumpanniji msemmija fl-Artikolu 44 tal-KStG (fil-ver?joni fis-se?? matul is-snin ikkon?ernati [fil-kaw?a prin?ipali]) u jekk ma tkunx tista' ti?i determinata t-taxxa fuq il-kumpanniji effettivament im?allsa li tolqot id-dividendi barranin, il-moviment liberu tal-kapital [...] je?i?i li ti?i kkalkolata r-rata [ta' tassazzjoni] imposta b?ala taxxa fuq il-kumpanniji u, jekk ikun il-ka?, li jittie?du inkunsiderazzjoni f'dan ir-rigward it-taxxi [tal-input] li jkunu ?ew imposti indirettament fi stadji pre?edenti b?ala taxxa fuq il-kumpanniji?

4) a) Jekk it-tieni domanda te?tie? risposta negativa u [b'hekk] dikjarazzjoni tat-taxxa fuq il-kumpanniji hija me?tie?a: Il-prin?ipji tal-effi?jenza u tal-effettività g?andhom jinftiehem fis-sens li jipprekludu regola, b?al dik li tirri?ulta mid-dispo?izzjonijiet me?uda flimkien tat-tieni sentenza tal-Artikolu 175(2) tal-[...]AO [emendat], u tat-tielet subparagrafu tal-Artikolu 97(9) tal-[... EGAO], li, b'effett mid-29 ta' Ottubru 2004, ma baqq?etx tikkunsidra b?ala avveniment b'effett retroattiv b'mod partikolari l-produzzjoni ta' dikjarazzjoni tat-taxxa fuq il-kumpanniji b'tali mod li b'hekk g?amlet teknikament impossibbli t-tpa?ija tat-taxxa barranija fuq il-kumpanniji meta l-avvi?i tat-taxxa [l-istimi tat-taxxa dwar it-taxxa fuq id-d?ul dovuta fil-?ermanja] jkunu definittivi, u dan ming?ajr ma pprovdiet g?al terminu tran?itorju li permezz tieg?u setg?et issir it-tpa?ija tat-taxxa barranija fuq il-kumpanniji?

b) Jekk it-tieni domanda te?tie? risposta affermativa u [b'hekk] ebda dikjarazzjoni tat-taxxa fuq il-kumpanniji mhija me?tie?a: L-Artikolu 56 KE [kif ukoll] il-prin?ipji tal-effi?jenza u tal-effettività g?andhom jinftiehem fis-sens li jipprekludu regola, b?all-punt [2] tal-Artikolu 175(1) tal-AO, li tipprovdi li avvi? tat-taxxa g?andu jkun emendat meta jse?? avveniment retroattiv, b'mod partikolari l-produzzjoni ta' dikjarazzjoni tat-taxxa fuq il-kumpanniji, b'tali mod li b'hekk tippermetti t-tpa?ija tat-taxxa fuq il-kumpanniji fir-rigward ta' dividendi ?ermani?i anki meta l-avvi?i tat-taxxa jkunu definittivi filwaqt li dan ma jkunx possibbli fir-rigward ta' dividendi barranin fin-nuqqas ta' dikjarazzjoni tat-taxxa [barranija] fuq il-kumpanniji?"

Fuq id-domandi preliminari

Fuq l-ewwel domanda

24 Permezz ta' din id-domanda, moqrija flimkien ma?-?ew? domandi ta' warajha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l-Artikoli 56 KE u 58 KE g?andhomx ji?u interpretati fis-sens li, fin-nuqqas li ji?u prodotti l-provi me?tie?a mil-le?i?lazzjoni ta' Stat Membru sabiex ikun jista' jing?ata kreditu fiskali fir-rigward tat-taxxa fuq il-kumpanniji imposta fuq dividendi, jipprekludu l-applikazzjoni ta' dispo?izzjoni b?all-punt 3 tat-tieni sentenza tal-Artikolu 36(2) tal-EStG, li tipprovdi li t-taxxa fuq il-kumpanniji imposta fuq id-dividendi ta' ori?ini barranija g?andha ti?i pa?uta mat-taxxa fuq id-d?ul sal-frazzjoni tat-taxxa fuq il-kumpanniji imposta fuq id-dividendi grossi mqassma mill-kumpanniji nazzjonali.

25 Fil-motivazzjoni tas-sentenza Meilicke *et*, i??itata iktar 'il fuq, il-Qorti tal-?ustizzja qabel kolloxx irrilevat li l-Finanzgericht Köln ressqet it-talba tag?ha g?al de?i?joni preliminari qabel ma ng?atat is-sentenza Manninen, i??itata iktar 'il fuq.

26 Il-Qorti tal-Ġustizzja sussegwentement fakkret li, b'mod konformi mal-punt 54 tal-imsemmija sentenza Manninen, il-kalkolu ta' kreditu fiskali mogħti lil azzjonist suġġett għat-taxxa prinċipalment fil-Finlandja, li jkun irrefuwa dividendi mingħand kumpannija stabbilita fi Stat Membru ieor għandu jiehu inkunsiderazzjoni t-taxxa effettivament imħallsa mill-kumpannija stabbilita f'dan l-Istat Membru l-ieor, kif tirrifulta mir-regoli ġenerali applikabbli għall-kalkolu tal-baħi ta' stima kif ukoll tar-rata tat-taxxa fuq il-kumpanniji f'dan l-aħar Stat Membru (sentenza Meilicke et, iġitata iktar 'il fuq, punt 15).

27 Meta qieset, minn naħa, il-pretensjoni tar-rikorrenti fil-kawża prinċipali għal kreditu fiskali li jikkorrispondi għal 34/66 tad-dividendi ta'oriġini Daniġa u għal 35/65 tad-dividendi ta' oriġini Olandiġa, u, min-naħa l-oħra, il-pożizzjoni tal-Gvern Ġermani li, fil-każ ta' dividendi ta' oriġini barranija, ma jistax jingħata kreditu fiskali bir-rata fissa ta' 3/7 tad-dividendi rġevuti, peress li l-kreditu fiskali għandu jkun marbut mar-rata ta' tassazzjoni applikabbli għall-profitti mqassma b'mod konformi mal-leġiżlazzjoni dwar it-taxxa fuq il-kumpanniji tal-Istat Membru li fit-territorju tiegħu tkun stabbilita l-kumpannija li qassmet id-dividendi (sentenza Meilicke et, iġitata iktar 'il fuq, punti 16 u 17), il-Qorti tal-Ġustizzja kkonfermat il-urisprudenza li tirrifulta mis-sentenza Manninen, iġitata iktar 'il fuq.

28 Minn dak li ntqal jirrifulta li, bir-risposta tagħha għad-domanda preliminari fis-sentenza Meilicke et, iġitata iktar 'il fuq, imsemmija fil-punt 20 ta' din is-sentenza, il-Qorti tal-Ġustizzja eskcludiet li l-kalkolu tal-kreditu fiskali li għandu dritt għalih azzjonist iħsuġġettat għat-taxxa prinċipalment fi Stat Membru fir-rigward tad-dividendi mqassma minn kumpannija b'kapital azzjonarju stabbilita fi Stat Membru ieor jista' jsir fuq baħi differenti minn dik tar-rata ta' tassazzjoni tal-profitti mqassma taħt it-taxxa fuq il-kumpanniji applikabbli għall-kumpannija li tqassam id-dividendi skont id-dritt tal-Istat Membru fejn hija stabbilita.

29 Barra minn hekk, il-Qorti tal-Ġustizzja diġà ddeġidiet li, meta Stat Membru jkollu sistema sabiex jipprevjeni jew inaqqas l-impożizzjoni ta' sensiela ta' taxxi jew it-tassazzjoni doppja ekonomika fir-rigward ta' dividendi mħallsa lil residenti minn kumpanniji residenti, huwa għandu jagħti l-istess trattament lid-dividendi mħallsa lil residenti minn kumpanniji li ma ħumiex residenti (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tal-15 ta' Lulju 2004, Lenz, C-315/02, ġabra p. I-7063, punti 27 sa 49, Manninen, iġitata iktar 'il fuq, punti 29 sa 55, u tat-12 ta' Diġembru 2006, Test Claimants in Class IV of the ACT Group Litigation, C-374/04, ġabra p. I-11673, punt 55).

30 Fil-fatt, fil-kuntest ta' tali sistemi, is-sitwazzjoni ta' azzjonisti li jirrisjedu fi Stat Membru li jirrefuwa dividendi minn kumpannija stabbilita f'dan l-istess Stat Membru hija paragonabbli għal dik ta' azzjonisti li jirrisjedu fl-imsemmi Stat Membru li jirrefuwa dividendi minn kumpannija stabbilita fi Stat Membru ieor, inkwantu kemm id-dividendi li għandhom oriġini nazzjonali u kemm dawk ta' oriġini barranija jistgħu jiħu suġġetti, minn naħa, fil-każ ta' azzjonisti li jkunu kumpanniji, għal sensiela ta' taxxi, u min-naħa l-oħra, fil-każ ta' azzjonisti finali, għal tassazzjoni doppja ekonomika (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi iġitati iktar 'il fuq Lenz, punti 31 u 32, Manninen, punti 35 u 36, kif ukoll Test Claimants in Class IV of the ACT Group Litigation, punt 56).

31 Fid-dawl ta' din il-urisprudenza, Stat Membru b'ar-Repubblika Federali tal-Ġermanja huwa, fid-dawl tas-sistema tiegħu g'all-prevenzjoni tat-tassazzjoni doppja ekonomika, obligat jagħti, fil-każ ta' dividendi m'allsa lil persuni residenti minn kumpanniji mhux residenti, trattament ekwivalenti għal dak previst għad-dividendi m'allsa lil persuni residenti minn kumpanniji residenti. Dan jimplika li din is-sistema nazzjonali għandha tiġi trasposta, sa fejn possibbli, għas-sitwazzjonijiet transkonfinali. B'hekk, fis-sitwazzjonijiet fejn ma huwiex possibbli fil-livell nazzjonali li jittie' du inkunsiderazzjoni taxxi tal-input imposti indirettament b'ala taxxa fuq il-kumpanniji, a'a li għandha tiġi vverifikata mill-qorti nazzjonali, tali te'id inkunsiderazzjoni ma għandux isir fir-rigward tad-dividendi m'allsa lil residenti minn kumpanniji mhux residenti.

32 F'kuntest b'al dak tal-kawża prinċipali, l-obbligu ta' Stat Membru li jinnewtralizza tassazzjoni doppja ekonomika fuq persona fiżika li tkun il-benefiċjarja a'arja tad-dividendi ta' oriġini barranija huwa limitat għat-tnaqqis tat-taxxa fuq il-kumpanniji m'allsa mill-kumpannija li tqassam id-dividendi għal dawn id-dividendi, skont id-dritt tal-Istat Membru fejn hija stabbilita, mit-taxxa fuq id-d'ul li għandha tiġi allas mill-azzjonist fuq l-imsemmija dividendi.

33 Fil-fatt, hekk kif isostnu l-Finanzamt u l-Gvern Ġermani, il-moviment liberu tal-kapital, stabbilit fl-Artikolu 56(1) KE, ma jistax ikollu b'ala effett li jimponi fuq l-Istat Membri l-obbligu li jagħmlu iktar milli jannullaw it-taxxa nazzjonali fuq id-d'ul li għandha tiġi allas mill-azzjonist fuq id-dividendi ta' oriġini barranija li jkun irġieva u li jirrimborsaw ammont li joriġina mis-sistema fiskali ta' Stat Membru ie'or (ara, b'analoġija, is-sentenza tat-12 ta' Diċembru 2006, Test Claimants in the FII Group Litigation, C-446/04, a'bra p. l-11753, punt 52), għaliex inkella l-awtonomija fiskali tal-Istat Membru msemmi l-ewwel tiġi ristretta mill-e'er'izzju tas-setgħa fiskali tal-Istat Membru l-ie'or (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi Test Claimants in the FII Group Litigation, i'itata iktar 'il fuq, punt 47; tal-20 ta' Mejju 2008, Orange European Smallcap Fund, C-194/06, a'bra p. l-3747, punt 30, kif ukoll tas-16 ta' Lulju 2009, Damseaux, C-128/08, a'bra p. l-6823, punt 25).

34 Fid-dawl ta' dak li ntqal, ir-risposta għall-ewwel domanda, moqrija flimkien ma'ew? domandi ta' warajha, għandha tkun li, sabiex jiġi kkalkolat l-ammont tal-kreditu fiskali li għandu dritt għalih azzjonist su'ett għat-taxxa prinċipalment fi Stat Membru fir-rigward ta' dividendi m'allsa minn kumpannija b'kapital azzjonarju stabbilita fi Stat Membru ie'or, l-Artikoli 56 KE u 58 KE jipprekludu l-applikazzjoni, fin-nuqqas li jiġu prodotti l-provi me'tie'a mil-le'i'lazzjoni tal-ewwel Stat Membru, ta' dispo'izzjoni b'all-punt 3 tat-tieni sentenza tal-Artikolu 36(2) tal-EStG, li permezz tagħha t-taxxa fuq il-kumpanniji imposta fuq id-dividendi ta' oriġini barranija għandha tiġi pa'uta mat-taxxa fuq id-d'ul tal-azzjonist sal-frazzjoni tat-taxxa fuq il-kumpanniji imposta fuq id-dividendi grossi mqassma mill-kumpanniji tal-ewwel Stat Membru. Il-kalkolu tal-kreditu fiskali għandu jsir skont ir-rata ta' tassazzjoni tal-profitti mqassma ta't it-taxxa fuq il-kumpanniji applikabbli għall-kumpannija li tqassam id-dividendi skont id-dritt tal-Istat Membru fejn hija stabbilita, i'da ming'ajr ma l-ammont li għandu jiġi pa'ut jista' jaqbe' l-ammont tat-taxxa fuq id-d'ul li għandu jit'allas fuq id-dividendi li l-azzjonist benefiċjarju jirġievi fl-Istat Membru fejn dan huwa su'ett għat-taxxa prinċipalment.

Fuq it-tieni u t-tielet domandi

35 Permezz tat-tieni u tat-tielet domandi tagħha, il-qorti tar-rinviju titlob jekk l-Artikoli 56 KE u 58 KE għandhomx jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu l-applikazzjoni ta' dispo'izzjoni b'all-punt (b) tar-raba' sentenza tal-punt 3 tat-tieni sentenza tal-Artikolu 36(2) tal-EstG, li permezz tagħha l-livell ta' dettall kif ukoll il-forma ta' kif jiġu ppre'entati l-provi li għandhom jiġu prodotti minn azzjonist su'ett għat-taxxa prinċipalment fi Stat Membru sabiex ikun jista' jibbenefika hemmhekk minn kreditu fiskali b'rabta mal-fatt li jkun irġieva dividendi m'allsa minn kumpannija b'kapital azzjonarju stabbilita fi Stat Membru ie'or għandhom ikunu l-istess b'al dawk me'tie'a meta l-kumpannija li tqassam id-dividendi tkun stabbilita fl-ewwel Stat Membru. F'każ ta' risposta affermativa, hija

tistaqsi x'livell ta' preżiżjoni g'andhom jissodisfaw il-provi prodotti sabiex tiżi stabbilita r-rata tat-taxxa barranija fuq il-kumpanniji imposta fuq id-dividendi sabiex jiżi ddeterminat l-ammont tal-kreditu fiskali li l-benefiżjarju tagħhom g'andu dritt g'alih u, jekk ikun il-ka?, jekk l-Artikoli 56 KE u 58 KE jippermettu lill-qorti nazzjonali tagħmel stima tal-imsemmija rata ta' tassazzjoni.

36 Sabiex tingħata risposta g'al dawn id-domandi, g'andu jiżi enfasizzat, fl-ewwel lok, li, peress li r-rata ta' tassazzjoni tal-profitti mqassma ta't it-taxxa fuq il-kumpanniji applikabbli g'all-kumpannija li tqassam id-dividendi hija determinanti g'all-kalkolu tal-kreditu fiskali li g'alih g'andu dritt l-azzjonist fl-Istat Membru ta' residenza tiegħu, din ir-rata g'andha tiżi ddeterminata bl-iktar mod preżiż possibbli. B'hekk, jista' jiżi eskluż mill-bidu nett li l-kalkolu ta' dan il-kreditu fiskali jiżi bba'at fuq sempliżi stima tar-rata rilevanti.

37 G'andu jiżi kkonstatat, imbagħad, li huwa inerenti fil-prinżipju tal-awtonomija fiskali tal-Istati Membri li dawn tal-ażar jiddeterminaw liema huma, skont is-sistema nazzjonali tagħhom, il-provi me'tie'a sabiex ikun jista' jingħata tali kreditu fiskali.

38 Madankollu, l-eżerżizzju ta' din l-awtonomija fiskali tal-Istati Membri g'andu jsir filwaqt li jiżu osservati r-rekwiżiti li jirriżultaw mid-dritt tal-Unjoni, b'mod partikolari dawk imposti mid-dispożizzjonijiet tat-Trattat dwar il-moviment liberu tal-kapital.

39 F'dan ir-rigward, il-Qorti tal-Ġustizzja di'għa kellha l-okkażjoni tispe'ifika li diffikultajiet eventwali fid-determinazzjoni tat-taxxa effettivament im'allsa fi Stat Membru ie'or ma jistgħux jiżu-ustifikaw ostaklu g'all-moviment liberu tal-kapital (ara s-sentenzi ġ'itati iktar 'il fuq Manninen, punt 54, u Test Claimants in the FII Group Litigation, punt 70).

40 F'dan il-ka?, g'andu jiżi kkonstatat li le'żiżlazzjoni nazzjonali b'al dik inkwistjoni fil-kaw'a prinżipali, li permezz tagħha l-kreditu fiskali jingħata biss permezz tal-produzzjoni ta' dikjarazzjoni li tkun konformi mas-sistema interna tal-Istat Membru kkonfermat, mingħajr ebda possibbiltà g'all-azzjonist li jipprova permezz ta' provi u informazzjoni o'rajn rilevanti l-ammont tat-taxxa effettivament im'allas mill-kumpannija li tqassam id-dividendi, tikkostitwixxi restrizzjoni mo'bijja g'all-moviment liberu tal-kapital li hija pprojbita mill-Artikolu 65(3) TFUE (ara, b'analo'ija, is-sentenza tas-27 ta' Jannar 2009, Persche, C'318/07, għabra p. I'359, punt 72).

41 Ġertament, mill-ġurisprudenza jirriżulta li l-ġie'a li tiżi ggarantita l-effettività tal-kontrolli fiskali tikkostitwixxi ra'uni imperattiva ta' interess ġenerali li tista' tiżu-ustifika restrizzjoni fuq l-eżerżizzju tal-libertajiet fundamentali ggarantiti mit-Trattat u li Stat Membru huwa awtorizzat japplika miżuri li jippermettu l-verifika, b'mod għar u preżiż, tal-ammont tal-ispejje' li jistgħu jitnaqqsu f'dan l-Istat Membru, li jkun saru fi Stat Membru ie'or (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi tal-15 ta' Mejju 1997, Futura Participations u Singer, C'250/95, għabra p. I'2471, punt 31, kif ukoll tal-10 ta' Marzu 2005, Laboratoires Fournier, C'39/04, għabra p. I'2057, punt 24).

42 Madankollu, sabiex miżura restrittiva tkun tista' tiżi ġustifikata, je'tie' li hija tosserva l-prinżipju ta' proporzjonalità, fis-sens li hija g'andha tkun xierqa sabiex tiggarantixxi t-tweqqi' tal-għan tagħha u ma g'andhiex tmur lil hinn minn dak li huwa ne'essarju sabiex dan l-għan jintla'aq (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi tat-18 ta' Di'embru 2007, A, C-101/05, għabra p. I'11531, punti 55 u 56, kif ukoll Persche, i'ġitata iktar 'il fuq, punt 52).

43 Issa, le?i?lazzjoni ta' Stat Membru li timpedixxi b'mod assolut lill-persuni su??etti g?at-taxxa fuq id-d?ul prin?ipalment f'dan l-Istat Membru li jkunu investew f'kumpanniji b'kapital azzjonarju stabbiliti fi Stat Membru ie?or milli jipprodu?u provi li jissodisfaw kriterji differenti, b'mod partikolari fir-rigward tal-pre?entazzjoni, minn dawk previsti g?all-investimenti nazzjonali mil-le?i?lazzjoni tal-ewwel Stat Membru mhux biss tmur kontra l-prin?ipju ta' amministrazzjoni tajba, i?da fuq kollox tmur lil hinn minn dak li huwa ne?essarju sabiex jintla?aq l-g?an ta' effettività tal-kontrolli fiskali.

44 Fil-fatt, ma jistax ji?i esklu?, *a priori*, li l-imsemmija azzjonisti jkunu f'po?izzjoni li jipprovdu dokumenti rilevanti li jippermettu lill-awtoritajiet fiskali tal-Istat Membru li jintaxxa li jivverifikaw, b'mod ?ar u pre?i?, l-awtenti?ità u n-natura tat-taxxi imposti fi Stati Membri o?ra (ara, b'analo?ija, is-sentenzi ??itati iktar 'il fuq Laboratoires Fournier, punt 25 u Persche, punt 53).

45 Fir-rigward tal-oneru tal-prova u tal-livell ta' pre?i?joni li g?andhom jissodisfaw il-provi me?tie?a sabiex jing?ata kreditu fiskali fir-rigward tad-dividendi m?allsa minn kumpannija b'kapital azzjonarju stabbilita fi Stat Membru ie?or, g?andu jifakkar li l-Qorti tal-?ustizzja di?à dde?idiet li l-awtoritajiet fiskali ta' Stat Membru g?andhom id-dritt li je?tie?u ming?and il-persuna taxxabbli l-provi li dawn iqisu b?ala ne?essarji sabiex jevalwaw jekk humiex sodisfatti l-kundizzjonijiet g?al benefi??ju fiskali previst mil-le?i?lazzjoni inkwistjoni u, konsegwentement, jekk hemmx lok jew le li jing?ata l-benefi??ju msemmi (ara, s-sentenza tal-10 ta' Frar 2011, Haribo Lakritzen Hans Riegel u Österreichische Salinen, C-436/08 u C-437/08, ?abra p. l?0000, punt 95 u l-?urisprudenza ??itata).

46 Tali evalwazzjoni ma g?andhiex issir b'mod formalist ?afna, b'mod li l-produzzjoni ta' dokumenti li ma g?andhomx il-livell ta' dettall u ma jkunux miktubin fil-forma tad-dikjarazzjoni dwar it-taxxa fuq il-kumpanniji previsti mil-le?i?lazzjoni tal-Istat Membru fejn ji?i intaxxat azzjonist li jkun ir?ieva dividendi minn kumpannija b'kapital azzjonarju stabbilita fi Stat Membru ie?or, i?da li madankollu jippermettu lill-awtoritajiet fiskali tal-Istat Membru li jintaxxa jivverifikaw, b'mod ?ar u pre?i?, jekk il-kundizzjonijiet g?all-kisba ta' vanta?? fiskali humiex sodisfatti, g?andha ti?i kkunsidrata minn dawn l-awtoritajiet b?ala ekwivalenti g?all-produzzjoni tal-imsemmija dikjarazzjoni.

47 Huwa biss jekk l-azzjonist ikkon?ernat ma jipprovdi informazzjoni b?al dik imsemmija fil-punt pre?edenti ta' din is-sentenza li l-awtoritajiet fiskali kkon?ernati jistg?u jirrifjutaw il-vanta?? fiskali mitlub.

48 Fil-fatt, hekk kif di?à dde?idiet il-Qorti tal-?ustizzja, in-nuqqas tal-fluss ta' informazzjoni li huwa ffa??jat bih l-investitur ma huwiex problema li g?andu jwie?eb g?aliha l-Istat Membru kkon?ernat (ara s-sentenza Haribo Lakritzen Hans Riegel u Österreichische Salinen, i??itata iktar 'il fuq, punt 98).

49 Fil-kuntest ta' din is-sentenza, li tikkon?erna kumpannija benefi?jarja ta' dividendi, i?da li hija applikabbli wkoll g?al persuna fi?ika fl-istess sitwazzjoni, il-Qorti tal-?ustizzja tfakkar barra min hekk fil-portata tad-Direttiva 77/799, li l-g?an tag?ha huwa l-prevenzjoni tal-eva?joni tat-taxxa.

50 F'dan ir-rigward, il-fatt li, g?ad-dividendi mqassmin minn kumpanniji stabbiliti fi Stati Membri differenti minn dak li jag?ti kreditu fiksali, l-amministrazzjoni fiskali ta' dan l-Istat Membru msemmi l-a??ar tista' tirrikorri g?all-mekkani?mu ta' assistenza re?iproka previst mid-Direttiva 77/799 ma jimplikax li din hija marbuta li te?les lill-kumpannija benefi?jarja tad-dividendi mill-obbligu li tipprodu?i l-prova tat-taxxa m?allsa mill-kumpannija li tqassam id-dividendi fi Stat Membru ie?or (ara s-sentenza Haribo Lakritzen Hans Riegel u Österreichische Salinen, i??itata iktar 'il fuq, punt 100).

51 Fil-fatt, peress li d-Direttiva 77/799 tipprevedi l-fakoltà għall-awtoritajiet fiskali nazzjonali li jitolbu informazzjoni li ma jistgħux jiksibu huma stess, l-użu, fl-Artikolu 2(1) tagħha, tal-kelma "tista" huwa tali li jindika li, għalkemm dawn l-awtoritajiet għandhom il-possibbiltà li jitolbu informazzjoni mingħand l-awtorità kompetenti ta' Stat Membru ieor, talba b'al din bl-ebda mod ma tammonta għal obbligu. Kull Stat Membru huwa kompetenti sabiex jevalwa l-każijiet speċifiċi li fihom ma hemmx informazzjoni dwar it-tranżazzjonijiet imwettqa mill-persuni taxxabbli stabbiliti fit-territorju tiegħu u sabiex jiddeċiedi jekk dawn il-każijiet jistgħux jiġiustificawx li ssir talba għal informazzjoni lil Stat Membru ieor (sentenza Haribo Lakritzen Hans Riegel u Österreichische Salinen, iġitata iktar 'il fuq, punt 101 u l-urisprudenza iġitata).

52 Konsegwentement, id-Direttiva 77/799 ma teġitx li l-imsemmija awtoritajiet fiskali jirrikorru għall-mekkaniżmu ta' assistenza reiproka li din tipprevedi malli l-informazzjoni pprovduta minn persuna taxxabbli ma tkunx suffiċjenti sabiex jiġi vverifikat jekk din tissodisfax il-kundizzjonijiet stabbiliti mil-leġiżlazzjoni nazzjonali sabiex jingħata d-dritt għal kreditu fiskali (ara, f'dan is-sens, is-sentenza Haribo Lakritzen Hans Riegel u Österreichische Salinen, iġitata iktar 'il fuq, punt 102 u l-urisprudenza iġitata).

53 Fid-dawl ta' dak li ntqal, ir-risposta li għandha tingħata għat-tieni u t-tielet domandi magħmula hija li, fir-rigward tal-livell ta' preċiżjoni li għandhom jissodisfaw il-provi meġitja sabiex jinkiseb kreditu fiskali fir-rigward ta' dividendi m'allsa minn kumpannija b'kapital azzjonarju stabbilita fi Stat Membru differenti minn dak fejn huwa suġġett għat-taxxa prinċipalment il-benefiċjarju, l-Artikoli 56 KE u 58 KE jipprekludu l-applikazzjoni ta' dispożizzjoni b'all-punt (b) tar-raba' sentenza tal-punt 3 tat-tieni sentenza tal-Artikolu 36(2) tal-EstG, li permezz tagħha l-livell ta' dettall kif ukoll il-forma ta' kif jiġu ppreżentati l-provi li għandhom jiġu prodotti minn tali benefiċjarju għandhom ikunu l-istess b'al dawk meġitja meta l-kumpannija li tqassam id-dividendi tkun stabbilita fl-Istat Membru ta' tassazzjoni ta' dan il-benefiċjarju. L-awtoritajiet fiskali tal-Istat Membru msemmi l-aħar għandhom id-dritt jirrikjedu li l-imsemmi benefiċjarju jipprovdi dokumenti li jippermettulhom jivverifikaw, b'mod aħar u preċiż, jekk il-kundizzjonijiet għall-kisba ta' kreditu fiskali previst mil-leġiżlazzjoni nazzjonali humiex sodisfatti mingħajr ma jistgħu jagħmlu stima tal-imsemmi kreditu fiskali.

Fuq ir-raba' domanda

54 Permezz tar-raba' domanda tagħha, il-qorti tar-rinviju tixtieq issir taf jekk il-prinċipju ta' effiċjenza għandux jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi leġiżlazzjoni b'al dik li tirriġulta mid-dispożizzjonijiet meħuda flimkien tat-tieni sentenza tal-Artikolu 175(2) tal-AO emendat u tat-tielet subparagrafu tal-Artikolu 97(9) tal-EGAO, li, b'mod retroattiv u mingħajr ma tipprovdi għal perijodu tranżitorju, ma tippermettix lil persuna suġġetta għat-taxxa prinċipalment fl-Istat Membru kkonċernat tikseb it-tpaċija tat-taxxa barranija fuq il-kumpanniji imposta fuq id-dividendi m'allsa lil din il-persuna minn kumpannija b'kapital azzjonarju stabbilita fi Stat Membru ieor permezz tal-produzzjoni jew ta' dikjarazzjoni dwar din it-taxxa li tkun konformi mar-rekwiżiti tal-leġiżlazzjoni tal-ewwel Stat Membru, jew ta' dokumenti li jippermettu lill-awtoritajiet fiskali tiegħu jivverifikaw, b'mod aħar u preċiż, jekk il-kundizzjonijiet għall-kisba ta' dan il-vantaġġ fiskali humiex sodisfatti.

55 F'dan ir-rigward, għandu jifakkar li, skont l-urisprudenza stabbilita, fin-nuqqas ta' leġiżlazzjoni tal-Unjoni fil-qasam, il-metodi proċedurali intiġi sabiex jiġguraw il-arsien tad-drittijiet li l-partijiet fil-kawża jisiltu mid-dritt tal-Unjoni jaqgħu taħt l-ordinament ġuridiku intern ta' kull Stat Membru skont il-prinċipju tal-awtonomija proċedurali tal-Istati Membri, bil-kundizzjoni, madankollu, li ma jkunux inqas favorevoli minn dawk li jirregolaw sitwazzjonijiet simili ta' natura domestika (prinċipju ta' ekwivalenza) u li, fil-prattika, ma jrendux impossibbli jew eżessivament diffiċli l-eżerċizzju tad-drittijiet mogħtija mill-ordinament ġuridiku tal-Unjoni (prinċipju ta' effettività) (ara, s-sentenzi tas-7 ta' Jannar 2004, Wells, C-201/02, aħra p. l723, punt 67, kif ukoll tad-19 ta'

Settembru 2006, i?21 Germany u Arcor, C?392/04 u C?422/04, ?abra p. l?8559, punt 57).

56 F'dak li jirrigwarda l-prin?ipju msemmi l-a??ar, il-Qorti tal-?ustizzja rrikonoxxiet il-kompatibbiltà mad-dritt tal-Unjoni tal-iffissar ta' termini ra?onevoli ta' dekadenza g?all-pre?entata ta' rikorsi, fl-interess ta?-?ertezza legali, li jipprote?i kemm lill-persuni taxxabbli kif ukoll lill-amministrazzjoni kkon?ernata. Fil-fatt, termini b?al dawn ma humiex ta' natura li jrendu prattikament impossibbli jew e??essivament diffi?li l-e?er?izzju tad-drittijiet mog?tija mill-ordinament ?uridiku tal-Unjoni (sentenza tas-17 ta' Novembru 1998, Aprile, C?228/96, ?abra p. l?7141, punt 19).

57 Barra minn hekk, fir-rigward tal-?las lura ta' taxxi nazzjonali imposti indebitament, il-Qorti tal-?ustizzja spe?ifikat li, peress li l-metodi ta' ?las lura huma emendati mid-dritt nazzjonali b'mod retroattiv, il-prin?ipju ta' effi?jenza jirrikjedi li l-le?i?lazzjoni l-?dida tinkludi sistema tran?itorja li permezz tag?ha l-partijiet ikollhom perijodu suffi?jenti, wara l-adozzjoni tag?ha, sabiex ikunu jistg?u jippre?entaw it-talbiet g?al ?las lura li kellhom id-dritt jippre?entaw ta?t il-le?i?lazzjoni pre?edenti (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tal-11 ta' Lulju 2002, Marks & Spencer, C?62/00, ?abra p. l?6325, punt 38, kif ukoll tal-24 ta' Settembru 2002, Grundig Italiana, C?255/00, ?abra p. l?p. 8003, punt 37).

58 Issa, mid-de?i?joni tar-rinviju jirri?ulta li d-dispo?izzjonijiet me?uda flimkien tat-tieni sentenza tal-Artikolu 175(2) tal-AO u tat-tielet subparagrafu tal-Artikolu 97(9) tal-EGAO, fil-ver?joni tag?hom tad-9 ta' Di?embru 2004, biddlu d-dritt nazzjonali b'mod retroattiv ming?ajr sistema tran?itorja li tippermetti lill-azzjonisti kkon?ernati jinvokaw id-dritt tag?hom g?al kreditu fiskali. Konsegwentement, il-prin?ipju ta' effi?jenza jipprekludi emenda le?i?lattiv b?al din, peress li ma tag?tix lill-persuni taxxabbli terminu ra?onevoli sabiex jinvokaw id-dritt tag?hom g?al kreditu fiskali matul perijodu tran?itorju. Hija l-qorti tar-rinviju li g?andha tiddetermina dan it-terminu sabiex l-azzjonisti jkunu jistg?u jinvokaw l-imsemmija drittijiet, permezz tal-produzzjoni jew ta' dikjarazzjoni tat-taxxa fuq il-kumpanniji fis-sens tal-le?i?lazzjoni nazzjonali, jew ta' dokumenti msemmija fil-punt 54 ta' din is-sentenza.

59 Minn dak li ntqal jirri?ulta li r-risposta li g?andha ting?ata g?ar-raba' domanda mag?mula hija li l-prin?ipju ta' effi?jenza jipprekludi le?i?lazzjoni nazzjonali b?al dik li tirri?ulta mid-dispo?izzjonijiet me?uda flimkien tat-tieni sentenza tal-Artikolu 175(2) tal-AO emendat u tat-tielet subparagrafu tal-Artikolu 97(9) tal-EGAO, kif emendat, li, b'mod retroattiv u ming?ajr ma tipprovdi g?al perijodu tran?itorju, ma tippermettix li tinkiseb it-tpa?ija tat-taxxa barranija fuq il-kumpanniji imposta fuq id-dividendi m?allsa minn kumpannija b'kapital azzjonarju stabbilita fi Stat Membru ie?or permezz tal-produzzjoni jew ta' dikjarazzjoni dwar din it-taxxa li tkun konformi mal-le?i?lazzjoni tal-Istat Membru li fih il-benefi?jarju ta' dawn id-dividendi huwa prin?ipalment su??ett g?at-taxxa, jew ta' dokumenti li jippermettu lill-awtoritajiet fiskali ta' dan l-Istat Membru jivverifikaw, b'mod ?ar u pre?i?, jekk il-kundizzjonijiet g?all-kisba ta' vanta?? fiskali humiex sodisfatti. Hija l-qorti tar-rinviju li g?andha tiddetermina x'inhu l-perijodu ra?onevoli g?all-produzzjoni tal-imsemmija dikjarazzjoni jew tal-imsemmija dokumenti ta' sostenn.

Fuq l-ispejje?

60 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, il-Qorti tal-?ustizzja (L-Ewwel Awla) taqta' u tidde?iedi:

1) **Sabiex ji?i kkalkolat l-ammont tal-kreditu fiskali li g?andu dritt g?alih azzjonist su??ett g?at-taxxa prin?ipalment fi Stat Membru fir-rigward ta' dividendi m?allsa minn kumpannija b'kapital azzjonarju stabbilita fi Stat Membru ie?or, l-Artikoli 56 KE u 58 KE jipprekludu l-**

applikazzjoni, fin-nuqqas li ji?u prodotti l-provi me?tie?a mil-le?i?lazzjoni tal-ewwel Stat Membru, ta' dispo?izzjoni b?all-punt 3 tat-tieni sentenza tal-Artikolu 36(2) tal-li?i dwar it-taxxa fuq id-d?ul (Einkommensteuergesetz), tas-7 ta' Settembru 1990, kif emendata bil-li?i tat-13 ta' Settembru 1993, li permezz tag?ha t-taxxa fuq il-kumpanniji imposta fuq id-dividendi ta' ori?ini barranija g?andha ti?i pa?uta mat-taxxa fuq id-d?ul tal-azzjonist sal-frazzjoni tat-taxxa fuq il-kumpanniji imposta fuq id-dividendi grossi mqassma mill-kumpanniji tal-ewwel Stat Membru.

Il-kalkolu tal-kreditu fiskali g?andu jsir skont ir-rata ta' tassazzjoni tal-profitti mqassma ta?t it-taxxa fuq il-kumpanniji applikabbli g?all-kumpannija li tqassam id-dividendi skont id-dritt tal-Istat Membru fejn hija stabbilita, i?da ming?ajr ma l-ammont li g?andu ji?i pa?ut jista' jaqbe? l-ammont tat-taxxa fuq id-d?ul li g?andu jit?allas fuq id-dividendi li l-azzjonist benefi?jarju jir?ievi fl-Istat Membru fejn dan huwa su??ett g?at-taxxa prin?ipalment.

2) Fir-rigward tal-livell ta' pre?i?joni li g?andhom jissodisfaw il-provi me?tie?a sabiex jinkiseb kreditu fiskali fir-rigward ta' dividendi m?allsa minn kumpannija b'kapital azzjonarju stabbilita fi Stat Membru differenti minn dak fejn huwa su??ett g?at-taxxa prin?ipalment il-benefi?jarju, l-Artikoli 56 KE u 58 KE jipprekludu l-applikazzjoni ta' dispo?izzjoni b?all-punt (b) tar-raba' sentenza tal-punt 3 tat-tieni sentenza tal-Artikolu 36(2) tal-li?i dwar it-taxxa fuq id-d?ul, tas-7 ta' Settembru 1990, kif emendata bil-li?i tat-13 ta' Settembru 1993, li permezz tag?ha l-livell ta' dettall kif ukoll il-forma ta' kif ji?u ppre?entati l-provi li g?andhom ji?u prodotti minn tali benefi?jarju g?andhom ikunu l-istess b?al dawk me?tie?a meta l-kumpannija li tqassam id-dividendi tkun stabbilita fl-Istat Membru ta' tassazzjoni ta' dan il-benefi?jarju.

L-awtoritajiet fiskali tal-Istat Membru msemmi l-a??ar g?andhom id-dritt jirrikjedu li l-imsemmi benefi?jarju jipprovdi dokumenti li jippermettulhom jivverifikaw, b'mod ?ar u pre?i?, jekk il-kundizzjonijiet g?all-kisba ta' kreditu fiskali previst mil-le?i?lazzjoni nazzjonali humiex sodisfatti ming?ajr ma jistg?u jag?mlu stima tal-imsemmi kreditu fiskali.

3) Il-prin?ipju ta' effi?jenza jipprekludi le?i?lazzjoni nazzjonali b?al dik li tirri?ulta mid-dispo?izzjonijiet me?uda flimkien tat-tieni sentenza tal-Artikolu 175(2) tal-kodi?i tat-taxxi (Abgabenordnung), kif emendat bil-li?i li tittrasponi direttivi tal-Unjoni Ewropea fil-li?i fiskali nazzjonali u li temenda dispo?izzjonijiet o?ra (Gesetz zur Umsetzung von EU-Richtlinien in nationales Steuerrecht und zur Änderung weiterer Vorschriften), u tat-tielet subparagrafu tal-Artikolu 97(9) tal-li?i li tintrodu?i l-kodi?i tat-taxxi (Einführungsgesetz zur Abgabenordnung), tal-14 ta' Di?embru 1976, kif emendata, li, b'mod retroattiv u ming?ajr ma tipprovdi g?al perijodu tran?itorju, ma tippermettix li tinkiseb it-tpa?ija tat-taxxa barranija fuq il-kumpanniji imposta fuq id-dividendi m?allsa minn kumpannija b'kapital azzjonarju stabbilita fi Stat Membru ie?or permezz tal-produzzjoni jew ta' dikjarazzjoni dwar din it-taxxa li tkun konformi mal-le?i?lazzjoni tal-Istat Membru li fih il-benefi?jarju ta' dawn id-dividendi huwa prin?ipalment su??ett g?at-taxxa, jew ta' dokumenti li jippermettu lill-awtoritajiet fiskali ta' dan l-Istat Membru jivverifikaw, b'mod ?ar u pre?i?, jekk il-kundizzjonijiet g?all-kisba ta' vanta?? fiskali humiex sodisfatti. Hija l-qorti tar-rinviju li g?andha tiddetermina x'inhu l-perijodu ra?onevoli g?all-produzzjoni tal-imsemmija dikjarazzjoni jew tal-imsemmija dokumenti.

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: il-?ermani?.